

Polokalame Fesoasoani Tau Tupe mo Togafitiga Faaforma'i (Medical Financial Assistance, MFA)

Afai e te mana'omia se fesoasoani e totogi ai auaunaga tau soifua maloloina poo talavai na e maua, pe ua iai se fuafuaga faatulagaina e maua ai mai le Kaiser Permanente, e mafai ona fesoasoani le matou Polokalame Fesoasoani Tau Tupe mo Togafitiga Faaforma'i (MFA) ia te oe. E mafai ona e talosaga e ala i le fa'amae'aina ma le tu'uina atu o se talosaga, e aofia ai fa'amatalaga o tupe maua a lou aiga.

E faapefea ona faatino le polokalame

- E ofoina atu le tumau e le polokalame "fa'amanuiaga" e fesoasoani ai i tagata agavaa i le totogiina o fesoasoani e fa'ataui i o latou mana'oga tau tupe.
- E avanoa mo tagata gasegase uma o Kaiser Permanente, pe o oe o se sui pe lei.
- Afai e tuuina atu ia te oe le faamanuiaga, o le a totogiina e le polokalame togafitiga faafuase'i/ faanatinati poo togafitiga faafoma'i talafeagai mai i auaunaga a Kaiser Permanente poo nofoaga a Kaiser Permanente mo se taimi faatulagaina.
- E lē faaaogāina lenei fa'amanuiaga i auaunaga tau soifua mālōlōina na tuuina atu ma piliina i fafo atu o nofoaga a Kaiser Permanente.

Auala e agavaa ai

Ina ia agavaa, e tatau ona e ausia se TASI o seti o ta'iala nei:

1. **Tupe maua:** O lau tupe maua atoa a le aiga (tupe maua a'o le'i lafoga ma toesega) e tatau ona i lalo ifo o le 300% o le tulaga mativa feterale (FPL).
 - Asiasi i le kp.org/helppaybills e iloilo ai taiala o tupe maua mo le Polokalame Fesoasoani Tau Tupe mo Togafitiga Faaforma'i.
 - **Taiala faaopoopo mo aiga tetele:** Afai e sili atu i le 6 tagata o lou aiga, asiasi i le aspe.hhs.gov/poverty mo aiga tetele.
2. **Tau maua e totogi mai lau lava taga:** O au tupe faaalu mo auaunaga tau soifua mālōlōina na e totogiina mai lau lava taga mo togafitiga faanatinati po o togafitiga e manaomia faafoma'i, tausiga o nifo, ma vailaau i totonu o se vaitaimi e 12 masina, e tutusa pe sili atu i le 10% o lau tupe maua atoa a le aiga.
 - O tau e totogi mai lau lava taga e aofia ai copays, coinsurance, ma totogi o le deductible.
 - O tau e totogi mai lau lava taga e lē aofia ai ni totogi mo lau fuafuaga tau soifua mālōlōina, e pei o lau totogi faalemasina.

E iai ni fesili?

Mo nisi fa'amatalaga e uiga i le agava'a mo le polokalame MFA, po'o le va'ai po'o fea auaunaga tau soifua maloloina e totogi ai, asiasi i kp.org/helppaybills, vala'au **808-432-7940** po'o **808-598-5928**, (TTY **711**), pe su'esu'e lenei code. O itula faigaluega o le Aso Gafua i le Aso Faraile, 8:30 a.m. i le 5p.m., HST.

Mo nisi fa'amatalaga e uiga i filifiliga tau tausiga fa'alesoifua maloloina, vala'au matou i **1-800-479-5764** (TTY **711**).



Auala e talosaga ai

Afai e te ausia manaoga mo le agavaa, e mafai ona e talosaga i se tasi o auala nei.

 I luga o le initaneti	- Fa'auma le talosaga MFA ile initaneti ile kp.org/helppaybills. - Ia saunia e tu'uina atu fa'amatalaga uma o lo'o lisiina ile talosaga MFA ile itulau e sosoo ai.
 Lafo i le Fax	- Fa'auma le talosaga MFA ile itulau o lo'o mulimuli mai. - Fax lau talosaga ua mae'a ile 808-432-7950.
 Lafo i le Meli	- Fa'auma le talosaga MFA ile itulau o lo'o mulimuli mai. - Meli lau talosaga ua mae'a i: Kaiser Permanente Attention: MFA Program - Business Services 3288 Moanalua Road Honolulu, HI 96819-1469
 Tu'uina atu i le tagata lava ia	- Fa'auma le talosaga MFA ile itulau o lo'o mulimuli mai. - Tu'uina atu lau talosaga ua mae'a ona fa'atumu i so'o se nofoaga a Kaiser Permanente.
 Feiloai ma se faufautua tau tupe	- Feiloai ma se faufautua tau tupe i se tasi o a matou nofoaga ua fa'atulaga mo lea auaunaga, mai le Aso Gafua e oo i le Aso Faraile, 8:30 a.m. i le 5 p.m. HST. - Ia saunia e tu'uina atu fa'amatalaga uma o lo'o lisiina ile talosaga MFA ile itulau e sosoo ai.

Taua: Pe a talosaga i luga o le initaneti, e ala i le meli po o le fax, pe aumai lau talosaga i le tagata lava ia, faamolemole ia mautinoa ua e faatumuina le pepa talosaga i le tele e mafai ai. O faamatalaga o loo misi e ono faatuai ai le faagasologa o lau talosaga ma ono i'u ai i le lē tuuina atu o se fesoasoani.

Mea e faatalitalia pe a uma ona e talosaga

A mae'a ona matou iloiloia lau talosaga ua mae'a ona faatumu, o le a matou faailoa atu ia te oe se tasi o i'uga nei i totonu o le tolusefulu (30) aso talu ona matou mauaina:

- Afai e talia lau talosaga, o le a e mauaina se tusi e faailoa atu ai le fa'amanuiaga tau tupe ua tuuina atu ia te oe.
- Afai e le'i atoatoa lau talosaga, e te mauaina se tusi e fa'amatala ai fa'amatalaga e mana'omia e fa'agasolo ai lau talosaga. E mafai ona e lafoina i le meli pe aumai i le tagata lava ia faamatalaga na talosagaina; e ono aofia ai faamaoniga o tupe maua po o kopi o au tau e totogi mai lau lava taga.
- Afai e te'ena lau talosaga, e te maua se tusi e ta'u atu ai pe aisea na te'ena ai, ma o le a le tulaga e mafai ai ona e toe apili le matou faaiuga.

Manaomia se fesoasoani?

Afai e iai ni au fesili pe mana'omia se fesoasoani i lau talosaga pe mana'omia le siakiina o le tulaga o lau talosaga, fa'amolemole vala'au le **808-432-7940 po'o le 1-800-598-5928 (TTY 711)**, Aso Gafua e o'o i le Aso Faraile, 8:30 a.m. i le 5 p.m., HST. E mafai fo'i ona e talanoa ma se faufautua tau tupe i se tasi o a matou nofoaga ua faatulagaina mo lea auaunaga.

O isi polokalame aoga ma punaoa faaopoopo

Ua matou i ai iinei e lagolago oe i le mea matou te mafaia. Afai e te mana'omia se fesoasoani i mea taua e pei o mea'ai, fale, totogi mo le initaneti po'o isi mea aoga, ma isi mea, o le Kaiser Permanente Community Support Hub™ e mafai ona fesoasoani e fa'afeso'ota'i oe i punaoa i lou alalafaga. Valaau **1-800-443-6328 (TTY 711)**, Aso Gafua i le Aso Faraile i le va o le 8 a.m. ma 5 p.m. pe asiasi i kp.org/socialhealth.

Fa'amaoniga o tupe maua

E tatau ona tu'uina atu fa'amatalaga o tupe maua e fa'amautu ai fesoasoani tau tupe. E aofia ai **pepa e fa'aalia ai au tupe maua** fa'atasi ai ma lau talosaga mae'a e fesoasoani ia i matou fa'amaonia fa'amatalaga tu'uina atu.

O tagata uma o le aiga e 18 tausaga pe sili atu e tatau ona fa'aalia a latou tupe maua ma tu'uina atu ni totogi lata mai se lua, fa'amatalaga lafoga o le tausaga nei, po'o isi fa'amaumauga e fa'ataata i a latou tupe maua.

Mai le laulau o loo i lalo, tuuina atu **se pepa e tasi mo ituaiga ta'itasi o tupe maua. Aua le tu'uina atu pepa muamua.** Na'o kopi.

Ituaiga o Tupe Maua a le Aiga	Tuuina atu le Tasi mo Ituaiga Tupe Maua taitasi
Tupe maua mai pisinisi/fale mautotogi	W-2s lata mai, pepa 1099, po o le lafoga o tupe maua (tax return)
Tupe maua mai galuega/totogi	Pepa totogi e lua e sili ona lata mai PO O W-2s lata mai, pepa 1099, po o le lafoga o tupe maua
Tupe maua mai penisione/litaea/annuity	Pepa totogi e lua e sili ona lata mai PO O W-2s lata mai, pepa 1099, po o le lafoga o tupe maua PO O le faamatalaga o penisione/litaea
Tupe maua a le tagata e faigaluega mo ia lava	Pepa totogi e lua e sili ona lata mai PO O W-2s lata mai, pepa 1099, po o le lafoga o tupe maua
Social Security/SSI	Tusi o penefiti a le Social Security PO O O le faamatalaga a le Social Security
Fa'amanuiaga mo le leai o ni galuega/tupe maua mo tagata e le atoatoa le malosi	W-2 lata mai, pepa 1099, po o le lafoga o tupe maua PO O le tusi o penefiti
Tupe maua mai penefiti mo fitafita tuai	W-2 lata mai, pepa 1099, po o le lafoga o tupe maua PO O le tusi o penefiti PO O le tusi faamaonia o penefiti a le VA
Fesoasoani a le malo (faataitaiga, Medicaid, TANF, SNAP, WIC, po o fale mo tagata e maualalo tupe maua)	Tusi o le faamaoniga po o le agavaa
Tului po'o tufatufaga tupe maua	Fa'afo'i lafoga lata mai
Fesoasoani mo le tausiga o le tamaitiiti/to'alua	Tusi e faailoa ai le aofaiga o tupe maua faalemasina e maua mo le tausiga o le tamaitiiti po o le to'alua
Leai se tupe maua a le aiga	Fa'amatalaga tusitusia po'o fa'amatalaga saini

Talosaga mo le Polokalame Fesoasoani Tau Tupe mo Togafitiga Faafoma'i (MFA)**Vaega 1: Faamatalaga o le Tagata Ma'i**

IGOA		NUMERA FA'AMAUMAUGA FA'AFOMA'I (FILIFILIGA)	
ASO FANAU	NUMERA O LE SOCIAL SECURITY (FILIFILIGA) ☐ E leai sa'u Numera o le Social Security		
TUATUSI MELI (ALA)			
'A'AI		SETETE	ZIP CODE
Pe o le onosai i le taimi nei e leai se fale? ☐ Ioe ☐ Leai		NUMERA TELEFONI MUAMUA	☐ Fale ☐ Telefoni ☐ Galuega ☐ Isi

Po o lesitala le tagata ma'i i se polokalame fesoasoani a le setete e pei o le Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Temporary Assistance for Needy Families (TANF), Women, Infants & Children (WIC), fale mo tagata e maualalo tupe maua, po o le Medicaid? ☐ Ioe ☐ Leai

Vaega 2: Faamatalaga o le Aiga

Ole tele ole aiga e fesoasoani e fuafua pe agavaa tupe maua a le tagata ma'i mo le Polokalame Fesoasoani Tau Tupe mo Togafitiga Faafoma'i. Fa'aaofia pea le tagata talosaga pe a lisiina tagata o le aiga.

1. Afai o le tagata ma'i e 18 tausaga ma matua atu, aofia ai:

- Faletua po'o paaga fa'aleaiga
- Tamaiti i lalo ole 21, po'o so'o se matua pe a le atoatoa le malos, e ogatasi ma tulafono a le feterale Social Security pe nofo i le fale pe leai. Tamaiti fa'alagolago **21 pe sili atu** tatau **ona talosaga eseese** mo le Polokalame Fesoasoani Tau Tupe mo Togafitiga Faafoma'i.

2. Afai o le tagata ma'i e i lalo ifo o le 18 tausaga po'o se tamaiti fa'alagolago e 18 i le 20 tausaga e aofia ai:

- Matua(s)
- Aiga o loo tausia le tamaitiiti(s)
- Matua'i po'o le tausia aiga e a'afia isi tamaiti tausia i lalo o le 21 tausaga le matutua, po'o so'o se matua pe a le atoatoa le malos, e ogatasi ma tulafono a le feterale Social Security.

Laasaga 1. Lisi tagata uma o loo nonofo i le aiga, tusa lava pe latou te lē o talosaga mo le Polokalame Fesoasoani Tau Tupe mo Togafitiga Faafoma'i.

Laasaga 2. Mo tagata ta'ito'atasi o lo'o lisiina, siaki **loe** pe o latou talosaga mo se fesoasoani, pe **Leai** pe a leai, ma pe a iai a latou tupe maua.

Laasaga 3. Faitau tagata uma o lo'o lisiina ma ulufale i le aofa'i o tagata o le aiga.

Igoa Atoa	Aso Fanau (MM/DD/YYYY)	Sootaga ma le Tagata Ma'i	Faamaumauga Faafomai #	O Talosaga mo le MFA	Tausaga 18+ ma Tupe Maua
				☐ Ioe ☐ Leai	☐ Ioe ☐ Leai
				☐ Ioe ☐ Leai	☐ Ioe ☐ Leai
				☐ Ioe ☐ Leai	☐ Ioe ☐ Leai
				☐ Ioe ☐ Leai	☐ Ioe ☐ Leai
				☐ Ioe ☐ Leai	☐ Ioe ☐ Leai
Faaopopo se itulau faaopopo pe a mana'omia.			Aofa'i atoa o tagata o le aiga		

Tupe maua a le aiga (faalemasina): la aofia ai le aofa'i atoa o tupe maua (tupe maua a'o le'i lafoga ma toesega) a tagata uma o le aiga e tusa ai ma le faaui gaga i le itulau ua mavae. Siaki ituaiga tupe maua UMA e talafeagai: ☐ Tupe maua mai pisinisi/fale mautotogi ☐ Tupe maua mai galuega/totogi ☐ Tupe maua mai penefiti mo fitafita tuai ☐ Tupe maua mai tului po o tufatufaga ☐ Tupe maua a le tagata e faigaluega mo ia lava ☐ Social Security/supplemental security income ☐ Penefiti o le lē faigaluega/tupe maua ona o le lē atoatoa o le malosi ☐ Tupe maua mai fesoasoani mo le tausiga o le to'alua/tamaitiiti ☐ Tupe maua mai penisione/litaea/annuity ☐ E leai se tasi o le aiga o loo maua pe na maua ni tupe maua i totonu o masina e 2 ua mavae Afai e leai se tupe maua faaletausaga atoa a tagata uma o le aiga, siaki le pusa i luga ua faaigoaina "E leai se tasi o le aiga o loo maua pe na maua ni tupe maua." O lo'o tu'uina atu i lalo se fa'amatalaga tusitusia o le auala e tausia ai e tagata matutua o le aiga i latou lava e aunoa ma se tupe maua, e aofia ai mea'ai, fale, mea aoga, ma isi mana'oga masani.	\$ _____
Tau o le tausiga o le soifua maloloina: la aofia ai le aofa'i atoa o tau e totogi mai lau lava taga na faaalu i totonu o se vaitaumi e 12 masina mo auaunaga faanatinati po o auaunaga faafoma'i e manaomia na saunia e Kaiser Permanente po o so o se isi auaunaga tau soifua maloloina. O nei tau e mafai ona aofia ai copays, tupe teu, coinsurance, po o totogi o le deductible mo auaunaga faafoma'i, fale talavai, po o auaunaga tau nifo e agavaa.	\$ _____
E leai sau inisiua? E mafai ona fesoasoani Kaiser Permanente. Afai e leai sau inisiua tau soifua maloloina, e mafai ona matou fesoasoani iā te oe e malamalama ai i au filifiliga. Siaki le pusa lea pe afai e te mana'o e fa'afeso'ota'i oe e Kaiser Permanente e fa'atalanoa au filifiliga pe mafai fo'i ona e vala'au mai ia i matou i le 1-800-479-5764 (TTY 711) e maua ai se tau fuafuaina. ☐ loe, faafesootai a'u	

Vaega 3: Maliega Ma'i

Pe a le tu'uina atu fa'amaoniga-o-tupe maua, Kaiser Foundation Health Plan and Hospitals (KFHP/H) o le a fa'aogaina fa'amatalaga mai ofisa fa'atau aitalafu ma isi fa'amatalaga fa'amatalaga lona tolu e fuafua ai le agavaa mo feterale, setete, ma polokalame fa'afoma'i tumaoti, e aofia ai le Polokalame MFA.

- ☐ Siaki le pusa pe afai e le mana'o i le KFHP/H e fa'aoga fa'amatalaga mai ofisa fa'atau aitalafu ma isi faamatalaga fa'amatalaga lona tolu e fuafua ai le agavaa mo polokalame fa'afoma'i feterale, setete, ma tumaoti, e aofia ai le Polokalame MFA ('filifili e lē auai'). Afai e te filifili e lē auai, e tatau ona e tuuina atu pepa faamaonia o tupe maua faatasi ma lau talosaga ina ia mafai ai ona fuafua lou agavaa.

Ou te ta'utino atu o fa'amatalaga uma o lo'o tu'uina atu i luga i lenei talosaga e moni, sa'o, ma atoatoa i itu uma. Ou te faailoa atu foi ma ioe ou te noatia i le KFHP/H mo aofaiga uma ona o le KFHP/H mo sapalai faafomai ma auaunaga e le agavaa i lalo o le polokalame (le "Aofaiga o Totoe").

SAINI	ASO
-------	-----

So'o se taumafaiga talafeagai o le a faia e fa'agasolo vave lau talosaga ma a mae'a ona toe iloilo lau talosaga o le ae mauaina se tusi e fa'amaonia ai le taunu'uga.

NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

English: If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week. Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente facility, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

Bisaya: Kon kinahanglan kag tabang diha sa imong pinulongan, available ang libreng tabang sa pinulongan, 24 oras kada adlaw, 7 ka adlaw kada semana. Tawag sa among Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tabang o bisitaha ang bisan unsang registration desk para sa dugang impormasyon sa bisan unsang pasilidad sa Kaiser Permanente, Lunes hangtod Biyernes, 8 a.m. hangtod 5 p.m. Available pod ang mga tabang ug serbisyo para sa mga disable, sama sa mga dokumento diha sa braille, dagkong print, audio, ug uban pang ma-aaccess nga electronic format.

Chinese: 如果您需要使用您的语言获得帮助, 我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助, 或前往 Kaiser Permanente 的任何医疗机构的登记台了解更多信息, 我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务, 例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

Chuukese: Ika pwe ka mochen aninis non eom fosun fonu, aninisin fosun fonu a kan kaworeno non esapw wor momon ngonuk, 24 awa ew ran, 7 ran ew wik. Kori achewe Memeber Service Contact Center non 1-800-464-4000 (TTY 711) ren aninis ika churi ekkena chepenin register ren chomongen poraus non ekkena Kaiser Permanente pioin, Sarinfan tori Animu, 8 a.m. tori 5 p.m. Aninis kena me pwan angangen aninis kena ren aramas fiti teririr kena, usun chok taropwe kena non braille, watten maak, teip, me pwan ekkoch maaken electronic kena ra atotongeni ra kan pwan kaworeno.

Hawaiian: Inā makemake paha ‘oe e kōkua ‘ia mai maō kāu ‘ōlelo makuahine, loa‘a nā kōkua ma nā ‘ōlelo mākuahine ‘ē a‘e a manuahi nō ho‘i nā kōkua iā ‘oe, 24 lā o ka lā, 7 lā o ka pule. E kelepona aku i ka mākou Kikowaena Ka‘a‘ike Kōkua no nā Lālā ma 1-800-464-4000 (TTY 711) no ke kōkua ‘ana ‘ia mai a i ‘ole e kipa aku i kekahi o ka mākou mau ke‘ena kōkua ho‘opa‘a inoa no nā mana‘o ‘ē a‘e ma nā mea hana Kaiser Permanente a pau, mai ka Po‘akahi a Po‘alima, hola 8 a.m. a hola 5 p.m. Loa‘a pū nā kākō‘o a me nā kōkua no nā po‘e me nā kīnānā kino, e like me kekahi palapala kikokikona heluhelu manamanama lima, kekahi palapala i pa‘i ‘ia me nā huapalapala nūnui, kekahi kōkua i ‘oki leo ‘ia, a me nā hulu launa uila ‘ē a‘e kekahi.

Ilocano: No kasapulam ti tulong iti pagsasaom, magun-od ti tulong iti pagsasao nga awan ti bayadam, 24 nga oras iti inaldaw, 7 nga aldaw iti makalawas. Tawagan ti Sentro ti Panagkontak para iti Serbisio ti Miembro iti 1-800-464-4000 (TTY 711) para iti tulong wenno bisitaen ti aniaman a registration desk para iti ad-adu pay nga impormasion iti aniaman nga pasilidad ti Kaiser Permanente, Lunes agingga iti Biernes, 8 a.m. agingga iti 5 p.m. Magun-odan met dagiti tulong ken serbisio para kadagiti tattao nga addaan iti kinabaldado, kas kadagiti dokumento iti braille, dadakkel a letra, audio, ken dadduma pay a nalaka a magun-od nga elektroniko a format.

Japanese: 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 施設の受付カウンターへお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声、その他のアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

Korean: 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 시설에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍ່ຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ. ໂທຫາ ສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍ່ໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍ່ໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍ່ຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນູນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້..

Marshallese: Ñe kwōj aikuj jipañ ilo kajin eo am, ewōr jipañ ilo kajin eo am im ejellok wonāān, 24 awa ilo juon raan, 7 raan ilo juon wiik. Kall e tok Jikin Jipañ ro rej Uwaan Doulul eo ad ilo 1-800-464-4000 (TTY 711) ñan jipañ ak etal ñan jabdewōt jikin rejijtōr ñan melele ko relaplok ilo jabdewōt jikin ājmour ko an Kaiser Permanente, Mande ñan Bōlaide, 8 awa jibboñ ñan 5 awa jota. Ewōr jipañ im kein jerbal ko ñan armej ro ewōr aer utamwe, āinwōt peba ko ilo braille, jeje ko relap, kein roñjak, im bar ilo wāween ko jet remaroñ bōk melele ko jen kein jerbal ko rekapeel ilo raan kein.

Navajo: Saad Diné k'ehjí' bee shiká a'doowoł ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwííjí t'áá áhwíítl'éé', tsosts'idjį́ ą́'át'é. Member Service Contact Centerjį́' hodííłni 1-800-464-4000 (TTY 711) éí doodago t'áani Kaiser Permanente Azee' Bee Haz'ánígíí ádaal'ínį́' dínáál dóó baa nidíníitaal damóo biiskání dóó niléí nida'iiníshjį́' aa'ádaat'é abínigo tseebį́' bik'i dahazk'ęęzgo dóó yaa adi'áago ashdlá' bik'i dahazkeezjį́' ná ą́'át'é. T'áá háída bits'į́' dóó binisíkeęs bee bich'į́' anídahast'í'ígíí bá ahoot'í' nááná t'áá háída doo da'oo'íinii binaaltsoos yee deíyólta'ígíí bá hólq' áldo' áádóó saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígíí áldo' hólq' nááná saad bik'i naha'níígíí ná hólq' nááná béesh bee t'áá bí nitsídaakeęsígíí al'ą́' ádaa t'éego bee nahwidinítingo áldo' ná dahólq'.

Pohnpei an: Mah ke anahne sawas ohng ahmw lokaia, soun sawas en lokaia kak sawas ni sohte isepe ohng kowe, awa 24 nan rahn ehu, rahn 7 nan ehu wih. Eker aht 1-800-464-4000 (TTY 711) churi ekkena chepenin registration ren chomongen poraus non ekkena Kaiser Permanente Facility, Ni Ehd lel Ni Alem, kuloak 8 menseng lel kuloak 5 mwurin souwas. Mehn sawas oh sahpis ohng aramas me anahn tohror me duwehte doaropwe ni inting en me mas kun, inting lapala, mehn rongorong, oh soangen dipwisou en kamengei kan pil kak kohda.

Samoan: Afai e te mana'omia se fesoasoani i lau gagana, e mafai ona e maua fesoasoani i gagana e aunoa ma se tofogi, 24 itula o le aso, 7 aso o le vaiaso. Vala'au i le matou Member Service Contact Center (Nofoaga Autū mo Fesoasoani mo Sui Auai) i le 1-800-464-4000 (TTY 711) mo se fesoasoani pe asiasi ane i so o se laulau lesitala mo nisi faamatalaga i soo se nofoaga o Kaiser Permanente, Aso Gāfua e oo i Aso Faraile, 8 a.m. e oo i le 5 p.m. O loo maua fo'i fesoasoani ma auaunaga mo tagata e i ai mana'oga faapitoa, e pei o lomiga mo i latou e po le vaai (braille), lomiga e faalapopo'a mata'itusi, pu'eleo, ma e mafai foi ona maua i isi lomiga i luga o le initaneti.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier centro de atención de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang pasilidad ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

Tongan: Kapau 'oku ke fiema'u tokoni homou lea, 'oku 'i ai e tokoni ta'etotongi kiate koe homou lea, houa 'e 24, 'aho 7 he uike. Fetu'utaki mai ki he Senitā Fakafetu'utaki Kau Mēmipa 'i he 1-800-464-4000 (TTY 711) ki ha tokoni pē lava atu ki ha kanita fai'anga lesisita ki ha to e fakamatala ange 'i he feitu'u Kaiser Permanente, Monite ki he Falaite, 8 pongipongi ki he 5 efiafi. Ai Tokoni mo e ngāue ki he kakai faingata'a'ia fakasino, hangē ko e ngaahi tohi ki he kau kui, paaki mata lālahi, hiki le'o, pea 'ata ki ai mo e ngaahi naunau faka'ilekitonika 'oku ma'u atu ai.

Vietnamese: Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7, nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi cơ sở của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.